**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero

Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero

**Band:** 28 (2001)

Heft: 1

Rubrik: [Impreso]

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 20.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Alice Baumann

#### **SUMARIO**

# Cajas Enfermas

En nuestra juventud considerábamos las cajas de enfermedad algo maravilloso. Íbamos al médico y éste enviaba su factura a la caja de enfermedad. Y apenas nos sentíamos mejor sus atenciones ya estaban pagadas. En cambio hoy recibimos la factura por las atenciones médicas y nos extrañamos de lo grande que es el importe para medicamentos y aparatos y de cuán baja es la remuneración por el asesoramiento y las actuaciones del médico mismo. Esto cambiará ahora. Los médicos que explican mucho y que saben escuchar bien serán remunerados mejor que los tecnócratas que tratan los sufrimientos humanos industrialmente.

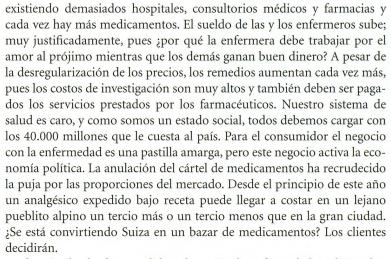
Tememos al médico, pues éste detecta las irregularidades, nos dice: «Usted come muchas grasas y fuma demasiado.» Y tiene razón. Preferimos a la farmacéutica, pues ella nos pregunta qué deseamos. A partir de este año hasta se le paga por asesorarnos. Se puede dar el lujo de aconsejarnos pro-

ductos más económicos. ¿Todo está en perfectas condiciones entonces? No, no es así.

Mientras que las personas disfrutan de buen asesoramiento y tratamientos competentes nuestras

# «¿Se está transformando Suiza en un bazar de medicamentos?»

cajas de enfermedad están cada vez más enfermas. A pesar de que pagamos cada vez mayores primas — que llegan a hasta un 20% de nuestros presupuestos familiares —, a las cajas les falta el dinero para pagar la creciente cantidad de servicios y bienes. Siguen



Algo similar les ha sucedido a las cajas de enfermedad tradicionales. Cuando sus primas aumentaron mucho, miles de afiliados cambiaron a las numerosas nuevas cajas de enfermedad económicas. Pero a éstas su política agresiva les resultó nociva. A muchas se les acabaron los fondos y tuvieron que ser compradas por las cajas grandes. Entretanto las cajas grandes también sufren de inanición. La consecuencia es evidente: todos se quejan de los costos pero nadie hace nada para interrumpir la espiral. Aún no sabemos si la tendencia a la automedicación y a los grupos de autoayuda, la comunicación directa entre el médico y el paciente y la distribución más rápida de los medicamentos mediante Internet logrará enfriar este febril mercado, pues aquí se trata de un negocio con riesgos y efectos colaterales. Por el momento no existe ningún diagnóstico ni menos aún una terapia. Esperemos que el paciente no caiga en coma antes de entrar en razón.

Alice Baumann





Panorama Suizo, una revista para los suizos en el extranjero, aparece en su 28º año en los idiomas alemán, francés, italiano, inglés y castellano, en más de 20 ediciones regionales y con una tirada total de más de 355.000 ejemplares. Las noticias regionales se publican cuatro veces al año.

Redacción: Lukas M. Schneider (LS), Organización de los Suizos del Extranjero (dirección); Alice Baumann (AB), Oficina de Prensa Alice Baumann Conception; Isabelle Eichenberger (IE), Radio Suiza International/Swissinfo; Pablo Crivelli (PC), Agencia de Prensa Suiza; Redactora de las comunicaciones oficiales: Patricia Messerli (MPC), Servicio de los Suizos del Extranjero del DFAE, CH-3003 Bern. Traducción: Helga Blöchlinger.

Editor/Sede de la Redacción/Administración publicitaria: Organización de los Suizos del Extranjero, Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16, Tel.+41 31 351 61 00, Fax +41 31 351 61 50, PC 30-6768-9.

Impresión: Buri Druck AG, CH-3084 Wabern.

Cambios de dirección: cuando se mude comuníquele su nueva dirección a su embajada o consulado suizo, por favor no nos escriba a Berna, gracias.

Internet: http://www.revue.ch e-mail: revue@aso.ch